



TOOLCRAFT

ⓕ Mode d'emploi

Étau 100 x 125 mm

Étau 125 x 150 mm

Étau 150 x 200 mm

Étau 175 x 225 mm

Étau pivotant 125 x 150 mm

N° de commande 1780815

N° de commande 1780816

N° de commande 1780817

N° de commande 1780818

N° de commande 1780819

Utilisation prévue

Le produit est conçu pour serrer et maintenir différentes pièces à usiner. L'étau est destiné à être monté sur un établi. Il est possible d'ajuster l'angle horizontal du produit au n° de commande 1780819 car il est pivotant.

L'utilisation est uniquement autorisée en intérieur, dans des locaux fermés ; l'utilisation en plein air est interdite. Évitez impérativement tout contact avec l'humidité, par ex. dans la salle de bains, etc.

Pour des raisons de sécurité, toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, vous risquez de l'endommager. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que des blessures, etc. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à un tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Contenu

- Étau
- Manette
- Mode d'emploi



Mode d'emploi actualisé

Téléchargez les modes d'emploi actualisés via le lien www.conrad.com/downloads ou scannez le Code QR illustré. Suivez les instructions du site Web.

Explication des symboles



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle a pour but d'attirer votre attention sur des consignes importantes du mode d'emploi qui doivent impérativement être respectées.



Le symbole de la flèche précède les conseils et remarques spécifiques à l'utilisation.

Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité, en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage corporel ou matériel résultant du non-respect des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation du présent mode d'emploi. En outre, la garantie est annulée dans de tels cas.

a) Généralités

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet très dangereux pour les enfants.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le contre une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
 - Présente des traces de dommages visibles,
 - Ne fonctionne plus comme il devrait,
 - A été rangé dans des conditions inadéquates sur une longue durée, ou
 - A été transporté dans des conditions très rudes.



- Manipulez le produit avec précaution. Les chocs, les coups et les chutes, même d'une faible hauteur, suffisent pour endommager l'appareil.
- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le branchement de l'appareil.
- Toute opération d'entretien, d'ajustement ou de réparation doit être effectuée par un spécialiste ou dans un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

b) Personnes et produit

- Ne serrez pas l'étau trop fort, en particulier si vous martelez. Une force de serrage de plus de 10 kN (kilo Newton) peut déformer la manette et la vis de réglage.
- N'utilisez jamais un marteau ou un levier pour serrer la vis de réglage.
- Serrez uniquement des pièces à la taille et au poids adaptés à l'étau et travaillez sur ces pièces ou avec celles-ci.
- Munissez-vous d'une protection oculaire et faciale lorsque vous travaillez avec des outils de percussion ou des outils électriques sur les pièces serrées dans l'étau.
- N'utilisez jamais l'étau comme outil de presse pour le montage ou le démontage d'équipements de toutes sortes.

Montage

Montez l'étau solidement sur le plan de travail d'un établi ou d'une structure fixe avant de l'utiliser. Pour la fixation de l'étau sur l'établi, utilisez des vis traversantes avec des écrous et des rondelles. Nous vous recommandons un filetage M12. Tenez compte de l'épaisseur du plan de travail et choisissez la longueur des vis en conséquence.



Les éléments de fixation nécessaires (vis et écrous) pour le montage fixe de l'étau ne sont pas inclus dans la livraison de ce produit.

Pour le montage de l'étau sur un plan de travail, procédez comme suit :

- Vérifiez que les surfaces de serrage soient propres et exemptes d'irrégularités.
- Utilisez si nécessaire un support en bois ou en plastique pour compenser les petites irrégularités de la surface de montage (plan de travail de l'établi).
- Placez l'étau sur l'établi de façon à ce que la surface de serrage de la mâchoire arrière fixe affleure à la verticale par rapport au bord avant de l'établi.



Cette position de montage permet d'exploiter entièrement la profondeur de serrage latérale lors du serrage de longues pièces à la verticale devant l'établi.

- Marquez soigneusement les trous de perçage des vis à travers le plateau de base de l'étau.
- Retirez l'étau avant de percer les trous de fixation.
- Percez des trous environ 2 mm plus grands que le diamètre des vis utilisées.
- Remplacez l'étau sur le plan de travail de l'établi et vissez-le fermement avec les vis et les écrous. Utilisez des tournevis adaptés.
- Pour finir, montez la manette sur la vis de réglage (dévissez la tête ronde sur l'extrémité de la manette, insérez la manette dans l'alésage transversal sur la vis de réglage et revissez).

Utilisation

- Tournez la manette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour séparer les mâchoires mobiles. L'étau s'ouvre. Ouvrez les mâchoires jusqu'à ce que la pièce à usiner puisse facilement passer dans l'ouverture avec un peu de jeu.
- Orientez la pièce grossièrement dans la position souhaitée entre les mâchoires de serrage et resserrez légèrement la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la pièce soit maintenue en place. Ajustez désormais la position de la pièce plus finement.
- Serrez fermement la pièce à usiner en tournant davantage la manette. Ne forcez pas, afin d'éviter toute déformation voire dommage de la pièce ou de l'étau.
- Pour les tubes, l'acier rond ou d'autres pièces à usiner de forme arrondie, vous pouvez serrer fermement des prismes de serrage ou des dents de serrage sous les mâchoires, à l'horizontale.

L'étau au n° de commande 1780819 vous permet de modifier son orientation horizontale par rapport à vous ou à l'établi en le tournant.

- Desserrez pour cela la manette de blocage du plateau tournant et faites pivoter l'étau sur la plaque de base.
- Fixez à nouveau la manette de blocage lorsque vous avez atteint la position angulaire souhaitée pour bloquer l'étau dans cette position.
- Vous pouvez à présent travailler sur la pièce.

Entretien et nettoyage

- Stockez l'étau exclusivement dans des environnements secs.
- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage abrasifs, de l'alcool ou d'autres produits chimiques pour le nettoyage : cela risquerait d'endommager le produit, voire même de provoquer des dysfonctionnements.
- Utilisez un chiffon sec et non pelucheux pour nettoyer les surfaces du produit.

Maintenance

- Vérifiez avant chaque utilisation l'état technique de l'étau. Vérifiez notamment que les pièces métalliques soient exemptes de fissures ou de cassures et contrôlez l'alignement parallèle des mâchoires.
- Lorsque les mâchoires sont lisses et usées, l'étau n'est plus en mesure de serrer et de maintenir les pièces à usiner correctement. Remplacez-les par des mâchoires neuves ou faites-en sorte que les sillons sur la surface soient à nouveau rugueux et adhérents.
- Nettoyez la vis de réglage après projection de copeaux et de saleté de temps en temps (env. 1 fois par an). Lubrifiez la vis de réglage et les rails de guidage régulièrement avec une huile mécanique de bonne qualité.
- Les rails de la mâchoire mobile sont amovibles et réglables à l'aide de vis (pas avec le produit au n° de commande 1780819). Vous pouvez ainsi modifier le jeu des rails en fonction de vos besoins. Vérifiez régulièrement le jeu des rails de guidage et ajustez-le si nécessaire. Veillez à ce que les rails restent propres.
- Pour nettoyer le plateau tournant, dévissez entièrement la manette de blocage et retirez l'étau du plateau tournant. Après le nettoyage, remettez-le en place et fixez-le à nouveau.

Élimination des déchets



En fin de vie, éliminez le produit conformément aux dispositions légales en vigueur.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Données techniques

a) N° de commande 1780815

Largeur de l'ouverture des mâchoires 125 mm

Largeur des mâchoires 100 mm

b) N° de commande 1780816

Largeur de l'ouverture des mâchoires 150 mm

Largeur des mâchoires 125 mm

c) N° de commande 1780817

Largeur de l'ouverture des mâchoires 200 mm

Largeur des mâchoires 150 mm

d) N° de commande 1780818

Largeur de l'ouverture des mâchoires 225 mm

Largeur des mâchoires 175 mm

e) N° de commande 1780819

Largeur de l'ouverture des mâchoires 150 mm

Largeur des mâchoires 125 mm



TOOLCRAFT

Gebruiksaanwijzing

Bankschroef 100 x 125 mm

Bankschroef 125 x 150 mm

Bankschroef 150 x 200 mm

Bankschroef 175 x 225 mm

Draaibare bankschroef 125 x 150 mm

Bestelnr. 1780815

Bestelnr. 1780816

Bestelnr. 1780817

Bestelnr. 1780818

Bestelnr. 1780819

Doelmatig gebruik

Het product dient voor het spannen en vastklemmen van verschillende werkstukken voor de bewerking. De bankschroef is bedoeld om te worden bevestigd aan een werkbank. Bij het product met bestelnr. 1780819 is de horizontale verstelling van de hoek mogelijk, omdat het draaibaar gelagerd is.

Het product is alleen bedoeld voor gebruik in gesloten ruimtes dus gebruik buitenshuis is niet toegestaan. Contact met vocht, bijv. in badkamers e.d. dient absoluut te worden vermeden.

Om veiligheidsredenen zijn er geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan de hiervoor beschreven doeleinden, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan verkeerd gebruik gevaren zoals bijv. letsel tot gevolg hebben. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze goed. Geef het product alleen samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Omvang van de levering

- Bankschroef
- Knevel
- Gebruiksaanwijzing



Actuele gebruiksaanwijzingen

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via de link www.conrad.com/downloads of scan de afgebeelde QR-Code. Volg de instructies op de website.

Verklaring van de symbolen



Het symbool met een uitroepteken in een driehoek duidt op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing die beslist opgevolgd moeten worden.



Het pijl-symbool ziet u waar bijzondere tips en aanwijzingen over de bediening worden gegeven.

Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Als u de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet opvolgt, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan personen of voorwerpen. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de aansprakelijkheid/garantie.

a) Algemeen

- Het product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit zou voor kinderen gevaarlijk speelgoed kunnen worden.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge vochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan welke mechanische belasting dan ook.
- Als het niet langer mogelijk is het product veilig te gebruiken, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet meer naar behoren werkt,
 - tijdens een langere periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
 - onderhevig is geweest aan ernstige vervoergerelateerde belastingen.



- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs vallen vanaf een geringe hoogte kunnen het product beschadigen.
- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het product.
- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een specialist of in een erkend servicecentrum.
- Als u nog vragen heeft die niet door deze gebruiksaanwijzing zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of andere specialisten.

b) Personen en product

- Draai de bankschroef niet met grof geweld vast en gebruik geen hamer om de bankschroef verder vast te draaien. Spankrachten van meer dan 10 kN (kilonewton) kunnen leiden tot vervorming van de knevel en de spindel.
- Gebruik nooit een hamer of een hefboom om de spindel overmatig vast te draaien.
- Span alleen werkstukken in die qua afmetingen en gewicht met het formaat van de bankschroef overeenkomen.
- Draag oog- en gezichtsbescherming als u met slaggereedschap of met elektrisch gereedschap ingespannen werkstukken bewerkt.
- Gebruik de bankschroef nooit als drukk gereedschap bij de montage of demontage van onderdelen.

Montage

Monteer de bankschroef vóór gebruik stevig op het werkblad van een werkbank of op een vast frame. Gebruik voor de montage van de bankschroef doorlopende bouten met moeren en ringen. Wij adviseren M12-bouten. Houd rekening met de dikte van het werkblad en kies bouten met de juiste lengte.

→ Benodigde bevestigingsmiddelen (bouten en moeren) voor vaste montage zijn niet inbegrepen bij de levering van dit product.

Ga voor de montage van de bankschroef als volgt te werk:

- Controleer de spanbekken op reinheid en oneffenheden.
- Gebruik eventueel een onderlegger van hout of kunststof ter compensatie van kleinere oneffenheden op het montageoppervlak (werkblad van de werkbank).
- Plaats de bankschroef zo op de werkbank, dat het spanvlak van de vaste achterste bek op dezelfde hoogte zit als de rand van het werkblad.

→ Deze montagepositie dient om de zijdelingse klemming volledig te benutten bij het verticaal spannen van lange werkstukken voor de werkbank.

- Teken de boorgaten zorgvuldig af door de voetplaat van de bankschroef.
- Verwijder voordat u gaat boren de bankschroef van de gewenste montageplaats.
- Boor gaten met een ongeveer 2 mm grotere diameter dan de gebruikte bouten.
- Plaats de bankschroef weer op de montageplaats en monteer de bankschroef met bouten en moeren. Gebruik een geschikte moersleutel.
- Monteer tenslotte de knevel aan de spindel (de ronde kop op het einde van de knevel losschroeven, knevel monteren in de spindel en de ronde kop weer vastschroeven).

Bediening

- Draai de spindel met de knevel linksom om de beweegbare bek open te bewegen. De bankschroef opent. Open de bekken zo ver, dat het werkstuk gemakkelijk en met enige speling in de bankschroef past.
 - Richt het werkstuk in de gewenste stand tussen de bekken en draai de spindel met de wijzers van de klok mee totdat het werkstuk licht vastgeklemd is. Richt nu ook de fijnafstelling uit.
 - Span het werkstuk nu verder door met de knevel de spindel goed vast te draaien. Draai de bankschroef niet zo vast dat het werkstuk of de bankschroef vervormd of beschadigd raakt.
 - Buizen, rond staal of andere afgeronde werkstukken kunt u met behulp van de klemplaatprisma's resp. spanbekken in horizontale richting veilig spannen.
- Bij de bankschroef met bestelnr. 1780819 kunt u de horizontale uitlijning ten opzichte van de werkbank wijzigen door de bankschroef te draaien.
- Draai hiervoor de hendel van de voetplaat los en draai de bankschroef in de gewenste positie.
 - Draai de hendel weer vast om de bankschroef in de gewenste positie te vergrendelen.
 - U kunt nu aan het werkstuk werken.

Reiniging en onderhoud

- Bewaar de bankschroef slechts in droge omgevingen.
- Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische producten omdat het product beschadigd of de werking zelfs belemmerd kan worden.
- Gebruik een droge, pluisvrije doek om de buitenkant van het product te reinigen.

Onderhoud

- Controleer vóór elk gebruik de technische staat van de bankschroef. Let hierbij bijzonder op barsten en breuken van de metalen delen en de evenwijdige uitrichting van de klembekken.
- Als de klembekken glad en versleten zijn, heeft de bankschroef onvoldoende grip op het werkstuk. Vervang de klembekken of maak de groeven in de klembekken weer ruw en scherp.
- Reinig de spindel van spanen en vuil (ca. 1 maal per jaar). Smeer de spindel en de geleidingsbanen regelmatig met een kwalitatief goede machineolie.
- De geleidingen op de beweegbare bek zijn beweegbaar en met behulp van schroeven instelbaar (niet bij het product met bestelnr. 1780819). Hiermee kunt u de vrije speling volgens uw eisen veranderen. Controleer regelmatig de speling van de geleidingsbanen en stel dit indien nodig opnieuw in. Houd de geleidingsbanen schoon.
- Om de voetplaat te reinigen, schroeft u de hendel helemaal uit en tilt u de bankschroef van de voetplaat af. Reinig de voetplaat en monteer de bankschroef daarna weer op de voetplaat.

Verwijdering



Voer het product aan het einde van zijn levensduur volgens de geldende wettelijke bepalingen af.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

Technische gegevens

a) Bestelnr. 1780815

Openingsgrootte 125 mm

Breedte klembekken 100 mm

b) Bestelnr. 1780816

Openingsgrootte 150 mm

Breedte klembekken 125 mm

c) Bestelnr. 1780817

Openingsgrootte 200 mm

Breedte klembekken 150 mm

d) Bestelnr. 1780818

Openingsgrootte 225 mm

Breedte klembekken 175 mm

e) Bestelnr. 1780819

Openingsgrootte 150 mm

Breedte klembekken 125 mm

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Voor reproducties van welke aard dan ook, bijv. fotokopie, microverfilming of registratie in elektronische gegevensverwerkende apparatuur, is de schriftelijke toestemming van de uitgever vereist. Reproductie, ook gedeeltelijk, is niet toegestaan. De publicatie is een weergave van de technische stand bij het ter perse gaan.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.

*1780815_16_17_18_19_v2_1121_02_jh_m_FR_NL_(1)